



Návod na instalaci a obsluhu

ZAHRADNÍ ČERPADLA

**GARDENJET
GARDEN - INOX
GARDEN - COM
NOVAGARDEN
JETINOX- G**

Obsah

1. Všeobecné instrukce	1
2. Popis a použití	1
3. Čerpaná média	1
4. Provozní a technické parametry	1
5. Doprava a skladování	1
6. Bezpečnost	2
7. Instalace	2
8. Elektrické připojení	2
9. Uvedení do provozu a obsluha	2
10. Údržba a čištění	2
11. Závady a jejich odstranění	2
12. Prohlášení o shodě	3
13. Obrázková příloha	7

1. Všeobecné instrukce:

Instalaci a uvádění zařízení do provozu smí provádět pouze, a to za dodržení všech bezpečnostních norem a předpisů, jakož i podmínek tohoto návodu, kvalifikovaný personál.

Při nedodržení bezpečnostních předpisů při manipulaci se zařízením, může dojít nejen k ohrožení zdraví a života, ale i k poškození čerpadla, čímž ztrácí uživatel právo na záruku.

Je nutné, aby tento návod, který obsahuje základní pravidla montáže a provozu, prostudoval ještě před započetím montáže a uvedením zařízení do provozu, jak pracovník provádějící montáž, tak budoucí provozovatel.

2. Popis a použití:

Přenosná samonasávací čerpadla určená pro zahradnictví, mytí aj., která si poradí s malým obsahem pískových zrn a vzduchem v čerpané kapalině.

Jednofázové provedení, kabel 2 m (typu HO7RN F) zakončený zástrčkou, dvoupolohový vypínač na krabici svorkovnice. Asynchronní motor je chlazen vnějším ventilátorem. Čerpadla mají vestavěnou tepelnou ochranu a ochranu proti přetížení.

3. Čerpaná média:

Čistá voda, chemicky neutrální, neagresivní, malý obsah vzduchu a drobných zrněk písku je přípustný.

4. Provozní a technické parametry:

- základní údaje: typ, velikost, výkony, elektrické parametry
- viz štítek čerpadla
- rozsah výkonů: 0,4 až 3,3 m³/hod (dle typu)
- max. výtlak: 51 m (dle typu)
- max. sací výška: 8 m (5 m - NOVAGARDEN)
- max. teplota čerpané kapaliny:
 °C až + 35°C (v domácnostech)
 °C až + 40°C (ostatní provozy)
- max. pracovní přetlak: 4,5 bar NOVAGARDEN
 6 bar ostatní typy
- max. teplota okolního prostředí: + 40°C
- napájecí napětí: 1 x 230V - 50Hz
- stupeň el. krytí motoru: IP 44
 svorkovnice: IP 55
- třída izolace: F
- připojovací parametry: 1" vnitřní závit, NOVAGARDEN
 - výtlak 3/4"

5. Skladování a doprava

Pokud není čerpadlo ihned používáno, je nutno jej skladovat v uzavřeném prostoru, v prostředí, které je suché, bez vibrací, neprašné a pokud možno s konstantní vlhkostí. Čerpadla jsou dodávána v originálním balení, ve kterém musí zůstat až do jejich instalace.

Při přepravě je nutno dbát na zajištění výrobků před mechanickým poškozením.

Elektrická čerpadla nesmí být nošena nebo zvedána za vlastní elektrický kabel.

6. Bezpečnost:

- S obsahem návodu se musí provozovatel seznámit před instalací a použitím čerpadla.
- Elektrická instalace pro zapojení musí být provedena odborně a musí vyhovovat všeobecným elektrotechnickým předpisům - ČSN 332200.
- Čerpadlo chránit před povětrnostními vlivy.
- Tento druh čerpadel nelze použít pro čerpání uhlovodíků (benzín, nafta, topné oleje atd.).
- Poškozený napájecí el. kabel se nesmí opravovat pouze vyměňovat, kvalifikovanou osobou, za kabel shodných vlastností.

7. Instalace:

- Čerpadlo je možné volně postavit nebo ukotvit na desku, vždy však s horizontální polohou hřídele motoru.
- K napojení lze použít flexi nebo pevné potrubí (nesmí však vznikat pnutí ve spoji).
- Na sací potrubí osadíte sací koš se zpětnou klapkou.
- Sací a výtlačné potrubí nesmí mít menší průměr než vnitřní průměry výstupů čerpadla.

11. Závady a jejich odstranění:

ZÁVADA	KONTROLA	ŘEŠENÍ
1. Motor nestartuje a nevydává žádný zvuk	A. Zkontrolujte ochranné pojistky. B. Zkontrolujte, zda zapojení je v pořádku.	A. Případné závady odstraňte. B. Odstraňte nedostatky. Při trvání problému je nutno obrátit se na autorizovaný servis (dále jen AS).
2. Motor se točí těžce	A. Ujistěte se, že je dostatečné napájecí napětí. B. Ověřte, zda se rotor motoru volně otáčí.	A. Odstraňte případné nedostatky. B. Eliminujte příčinu tření.
3. Čerpadlo nenasává nebo odsává s nedostatečným průtokem vody	A. Sací potrubí má neodpovídající dimenzi. B. Zpětná klapka je ucpaná. C. Čerpadlo je poškozené.	A. Nahraďte stávající potrubí potrubím s větším průměrem. B. Vyčistěte zpětnou klapku. C. Trvá-li závada je nutno se obrátit na AS.

- Nemůže-li provozovatel sám závady odstranit, nebo je-li čerpadlo nadále nefunkční je nutno se obrátit (zejména v záruční době) na autorizovaný servis, který provádí jak záruční tak pozáruční opravy.

8. Elektrické připojení:

- Elektrická síť po připojení čerpadla musí mít parametry odpovídající údajům na štítku čerpadla.
- Připojení čerpadla na el. síť je provedeno vlastním kabelem čerpadla se zástrčkou.

9. Uvedení do provozu a obsluha:

- Čerpadlo a sací potrubí před spuštěním naplnit čistou vodou.
- Není-li čerpadlo vybaveno na potrubí zpětnou klapkou, může trvat i několik minut než čerpadlo (se sací výškou do 5m) začne čerpat vodu.
- Při trvalém zapojení na síť se čerpadlo ovládá přepínáním dvoupolohového vypínače na krabici svorkovnice.

10. Údržba, čištění:

- Při běžném provozu nevyžaduje čerpadlo žádnou speciickou údržbu.
- Je třeba kontrolovat čistotu a funkčnost sacího koše a zpětné klapky.
- Pokud je čerpadlo delší dobu mimo provoz při teplotách pod 0°C, je nutno se ujistit, že v čerpadle není voda, která by při zmrznutí mohla způsobit popraskání jednotlivých částí čerpadla.

- Použijí-li se při opravách jiné než originální náhradní díly, nenese výrobce odpovědnost za funkčnost čerpadla.

12. Prohlášení o shodě

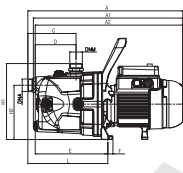
Podnik DAB PUMPS S.p.A. , Via Marco Polo 14, 350 35 MESTRINO (PD) ITÁLIE prohlašuje na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené výrobky, na které se vztahuje toto prohlášení, odpovídají těmto platným normám

- „Směrnice předsednictva č. 89/392/ES, týkající se sblížení právních norem členských států ve věci strojů“ a následné úpravy

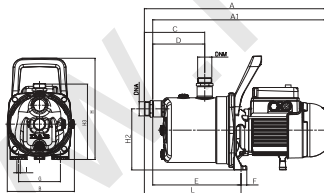
- „Směrnice předsednictva č. 73/23/ES, týkající se sblížení právních norem členských států ve věci elektrických zařízení, určených k použití do jistých hranic napětí“ a následné úpravy
- „Směrnice předsednictva č. 86/336/ES vztahující se k přibližování zákonných norem členských států ve vztahu k elektromagnetické slučitelnosti.“

Pro čerpadla DAB jsou vydané prohlášení o shodě dle zák. č. 22/1997 sb. a ve znění novelizace zák. 21/2000 sb.

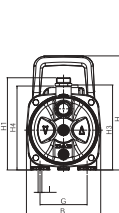
MODEL	A		A2	B	C	D	E	F	G	H	H1	H2	H3	H4	I	L	DNA	DNM	PACKING DIMENSIONS (mm)			VOLUME m ³	WEIGHT Kg
	A	A1	L/A	L/B	H																		
GARDENJET 82 M	410	395	390	178	127	108	192	14	111	268	201	144	199	-	9	212	1" G	1" G	470	240	240	0,027	11,2
GARDENJET 102 M	429	414	409	178	127	108	192	14	111	268	200	144	209	-	9	212	1" G	1" G	470	240	240	0,027	13,0
GARDENJET 92 M	410	395	390	178	127	108	192	14	111	268	201	144	199	-	9	212	1" G	1" G	470	240	240	0,027	12,2
GARDENJET 132 M	429	414	409	178	127	108	192	14	111	268	200	144	209	-	9	212	1" G	1" G	470	240	240	0,027	14,0
GARDEN-INOX 82 M	425	406	-	174	142	122	207	14	111	268	216	144	199	197	9	227	1" G	1" G	470	240	240	0,027	8,3
GARDEN-INOX 102 M	444	424	-	174	142	122	207	14	111	268	216	144	209	197	9	227	1" G	1" G	470	240	240	0,027	10,1
GARDEN-INOX 92 M	425	406	-	174	142	122	207	14	111	268	216	144	199	197	9	227	1" G	1" G	470	240	240	0,027	9,3
GARDEN-INOX 132 M	444	424	-	174	142	122	207	14	111	268	216	144	209	197	9	227	1" G	1" G	470	240	240	0,027	11,1
GARDEN-COM 62 M	425	406	-	170	142	122	208	14	111	268	217	144	199	198	9	227	1" G	1" G	470	240	240	0,027	8,0
GARDEN-COM 82 M	425	406	-	170	142	122	208	14	111	268	217	144	199	198	9	227	1" G	1" G	470	240	240	0,027	8,2
GARDEN-COM 102 M	444	425	-	170	142	122	208	14	111	268	217	144	209	203	9	227	1" G	1" G	470	240	240	0,027	10,0



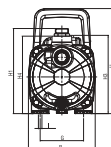
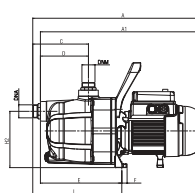
GARDENJET



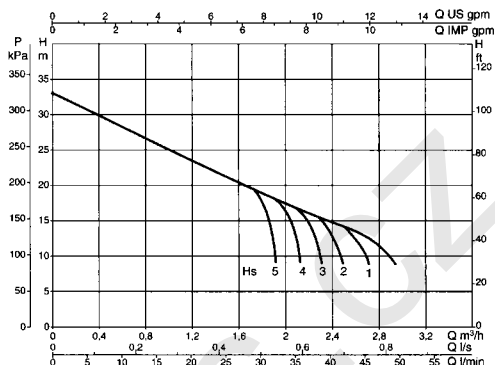
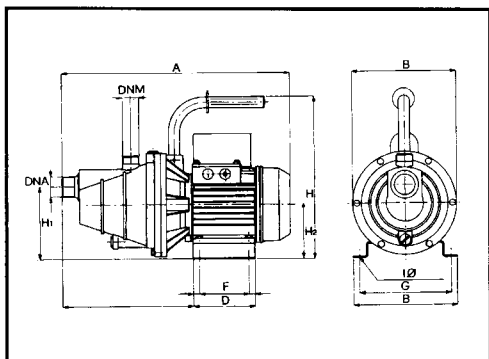
GARDEN-INOX



GARDEN-COM

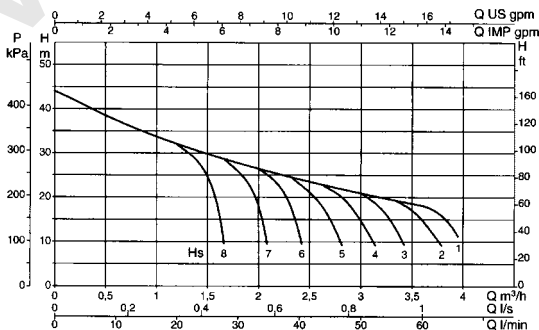
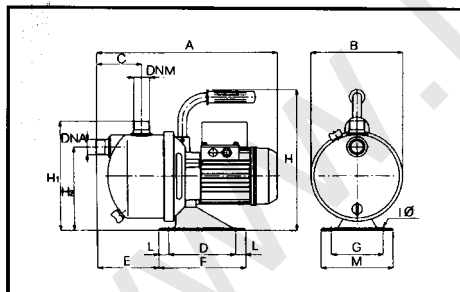


MODEL	ELECTRICAL DATA					HYDRAULIC DATA											
	VOLTAGE 50 Hz	P1 MAX kW	P2 NOMINAL kW	HP	In A	CAPACITOR μF	Vc	Q m ³ /h l/min									
								0	0,6	1,2	1,8	2,4	3	3,6	4,2	4,8	
GARDENJET 82 M	1x220-240 V~	0,85	0,6	0,8	3,8	12,5	450	47	40	34	30	26,2	23,5	20,3			
GARDENJET 102 M	1x220-240 V~	1,13	0,75	1	5,1	16	450	53,8	47	41	36,3	32,4	28,8	25,8			
GARDENJET 92 M	1x220-240 V~	0,94	0,75	1	4,2	14	450	36,2	33,5	31	28,4	26	24	21,8	19,6	17,5	
GARDENJET 132 M	1x220-240 V~	1,49	1	1,36	6,6	25	450	48,3	45,6	42,8	40	37,6	35	32,5	30	27,2	
GARDEN-INOX 82 M	1x220-240 V~	0,85	0,6	0,8	3,8	12,5	450	47	40	34	30	26,2	23,5	20,3			
GARDEN-INOX 102 M	1x220-240 V~	1,13	0,75	1	5,1	16	450	53,8	47	41	36,3	32,4	28,8	25,8			
GARDEN-INOX 92 M	1x220-240 V~	0,94	0,75	1	4,2	14	450	36,2	33,5	31	28,4	26	24	21,8	19,6	17,5	
GARDEN-INOX 132 M	1x220-240 V~	1,49	1	1,36	6,6	25	450	48,3	45,6	42,8	40	37,6	35	32,5	30	27,2	
GARDEN-COM 62 M	1x220-240 V~	0,72	0,44	0,6	3,12	12,5	450	42,7	35	29,2	25,6	22,9	13				
GARDEN-COM 82 M	1x220-240 V~	0,85	0,6	0,8	3,8	12,5	450	47	40	34	30	26,2	23,5	20,3			
GARDEN-COM 102 M	1x220-240 V~	1,13	0,75	1	5,1	16	450	53,8	47	41	36,3	32,4	28,8	25,8			



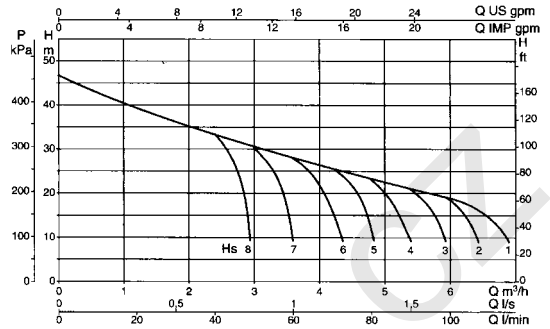
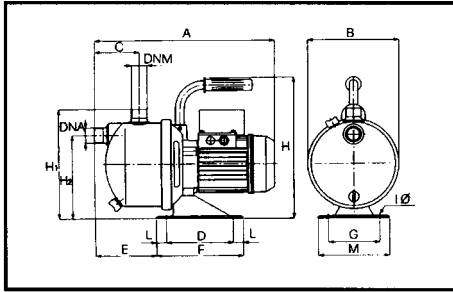
MODEL	A	B	C	E	F	G	IØ	H	H1	DNA	DNM	rozměry balení			objem m³	váha Kg
												L/A	L/B	H		
NOVAGARDEN	371	168	100	80	148	9	272	118	88	1" G-M	3/4" G-M	381	212	282	0,023	8

MODEL	elektrické údaje						hydraulické údaje														
	napětí 50 Hz	P1 MAX W	P2 NOMINAL		In A	kondenzátor	Q														
			kW	HP			m³/h	l/min	H (m)	0	0,6	1	1,5	1,8	2,2	2,25					
NOVAGARDEN	1x220-240 V ~	490	0,44	0,6	2,3	10	450	33	28	25	21	19	16	14	0	10	16,6	25	30	36,6	37,5



MODEL	A	B	C	D	E	F	G	IØ	M	N	H	H1	H2	DNA	DNM	rozměry balení			objem m³	váha Kg
																L/A	L/B	H		
JETINOX 90-G	377	191	94	138	121	180	108	10	150	21	294	232	178	1" G	1" G	450	220	280	0,029	9,6

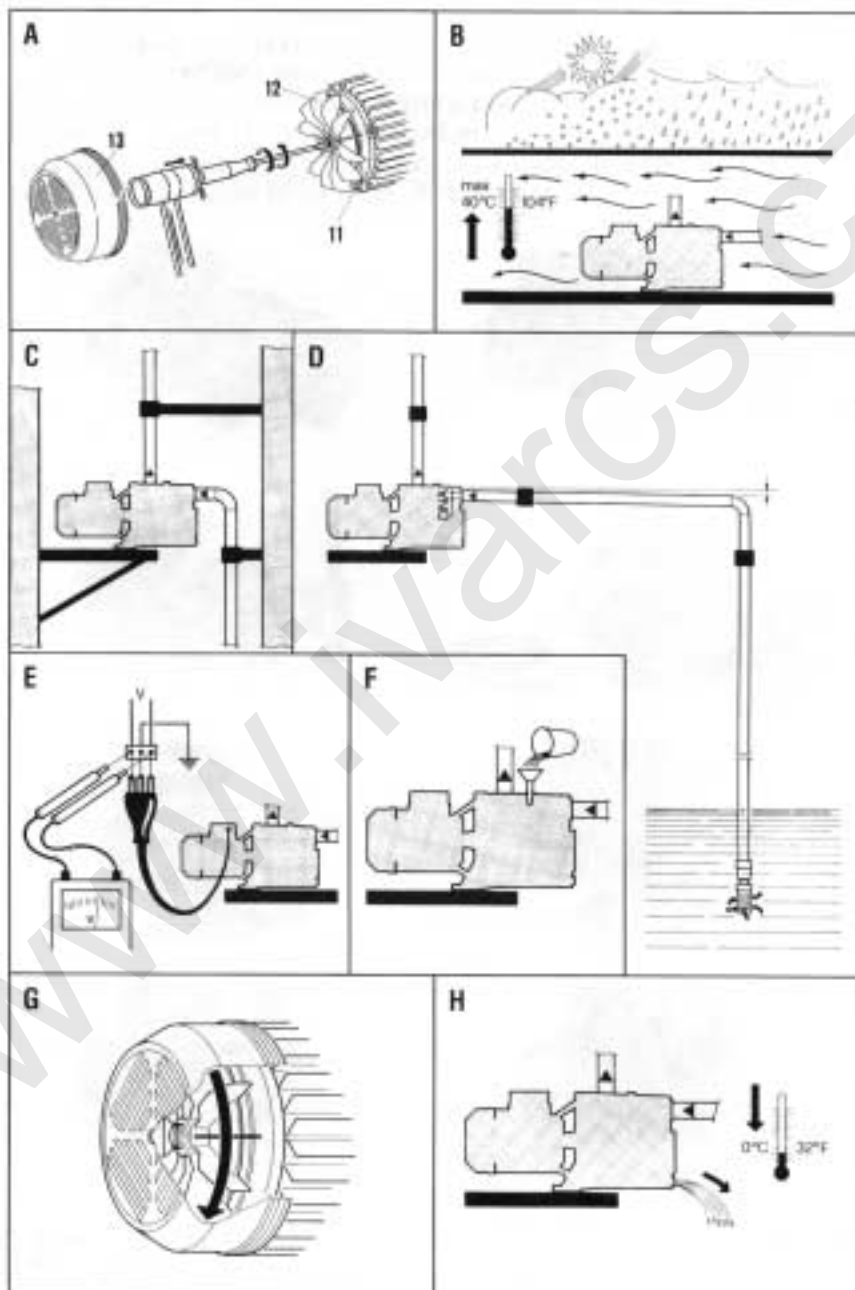
MODEL	elektrické údaje						hydraulické údaje														
	napětí 50 Hz	P1 MAX W	P2 NOMINAL		In A	kondenzátor	Q														
			kW	HP			m³/h	l/min	H (m)	0	0,6	1,2	1,8	2,4	3	3,6					
JETINOX 90-G	1x220-240 V ~	815	0,55	0,75	3,7	12,5	450	44	37,5	32,5	28	24,5	21,9	18	0	10	20	30	40	50	60



MODEL	A	B	C	D	E	F	G	I Ø	M	N	H	H1	H2	DNA	DNM	rozměry balení			objem	váha
																L/A	L/B	H	m ³	Kg
JETINOX 110-G	395	191	94	138	121	180	108	10	150	21	294	232	178	1" G	1" G	492	232	292	0,033	12,5

MODEL	elektrické údaje						hydraulické údaje													
	napětí 50 Hz	P1 MAX W	P2 NOMINAL		In A	kondenzátor µF Vc	Q													
			kW	HP			m ³ /h	l/min	0	0,6	1,2	1,8	2,4	3	3,6	4,2	4,8	5,4	6	
JETINOX 110-G	1x220-240 V ~	1419	1	1,36	6,25	25	450	H (m)	47	43	39,5	36,5	33,5	30,5	28	25,5	23,5	21	19	

13. Obrazová příloha



www.ivarcs.cz

Poznámka:

V případě neoprávněné reklamace čerpadla budou veškeré náklady spojené s opravou čerpadla účtovány zákazníkovi dle platného sazebníku pro opravy.